

INTERNATIONAL  
STANDARD

**ISO**  
**8979**

NORME  
INTERNATIONALE

Second edition  
Deuxième édition  
2004-09-15

---

---

**Pliers and nippers for electronics —  
Nomenclature**

**Pinces pour l'électronique —  
Nomenclature**

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

ISO 8979:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6ccdf08b-90a3-4974-b58e-58139dccdeb8/iso-8979-2004>



Reference number  
Numéro de référence  
ISO 8979:2004(E/F)

© ISO 2004

**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

**PDF – Exonération de responsabilité**

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

ISO 8979:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6ccdf08b-90a3-4974-b58e-58139dccdeb8/iso-8979-2004>

© ISO 2004

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester. / Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland/Publié en Suisse

## Contents

Page

Foreword .....	v
Scope .....	1
1 Single-purpose nippers .....	2
1.1 Cutting nippers .....	2
1.2 End and oblique cutting nippers .....	3
1.3 Design of cutting edges (to be used on all single-purpose pliers and nippers) .....	5
1.4 Pliers for gripping and manipulating .....	5
1.5 Pliers for stripping .....	7
2 Multi-purpose pliers .....	7
2.1 Pliers for cutting and manipulating .....	7
2.2 Pliers for cutting and stripping .....	9
2.3 Other types of multi-purpose pliers .....	10
Annex A (informative) Equivalent terms in other languages .....	12
A.1 German terms .....	12
A.2 Italian terms .....	14
A.3 Spanish terms .....	15
Bibliography .....	17

iteh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

ISO 8979:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6ccdf08b-90a3-4974-b58e-58139dccdeb8/iso-8979-2004>

## Sommaire

Page

Avant-propos .....	vi
Domaine d'application .....	1
1 Pincés unifonction .....	2
1.1 Pincés coupantes .....	2
1.2 Pincés coupantes en bout et y compris à taillants inclinés .....	3
1.3 Types de conception des taillants (applicable à toutes les pincés coupantes) .....	5
1.4 Pincés de serrage et de manipulation .....	5
1.5 Pincés à dénuder .....	7
2 Pincés multifonctions .....	7
2.1 Pincés coupantes et de manipulation .....	7
2.2 Pincés coupantes et à dénuder .....	9
2.3 Autres types de pincés multifonctions .....	10
Annexe A (informative) Termes et équivalents dans d'autres langues .....	12
A.1 Termes allemands .....	12
A.2 Termes italiens .....	14
A.3 Termes espagnols .....	15
Bibliographie .....	18

(standards.iteh.ai)

[ISO 8979:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6ecdf08b-90a3-4974-b58e-58139dccdeb8/iso-8979-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6ecdf08b-90a3-4974-b58e-58139dccdeb8/iso-8979-2004>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 8979 was prepared by Technical Committee ISO/TC 29, *Small tools*, Subcommittee SC 10, *Assembly tools for screws and nuts, pliers and nippers*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 8979:1988), which has been technically revised.

iteh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

[ISO 8979:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6ecdf08b-90a3-4974-b58e-58139dccdeb8/iso-8979-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6ecdf08b-90a3-4974-b58e-58139dccdeb8/iso-8979-2004>

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 8979 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 29, *Petit outillage*, sous-comité SC 10, *Outils de manœuvre pour vis et écrous, pinces et tenailles*.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 8979:1988), dont elle constitue une révision technique.

[ISO 8979:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6ecdf08b-90a3-4974-b58e-58139dccdeb8/iso-8979-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6ecdf08b-90a3-4974-b58e-58139dccdeb8/iso-8979-2004>

## Pliers and nippers for electronics — Nomenclature

## Pinces pour l'électronique — Nomenclature

### Scope

This International Standard gives a nomenclature, in English and French, of pliers and nippers for electronics.

The pliers and nippers may be supplied with or without return springs or sleeves.

The cutting nippers may be supplied with a safety device (lead catcher).

NOTE 1 The figures in this International Standard are given as examples only and are not intended to affect the manufacturer's design.

NOTE 2 In addition to terms used in the official ISO languages (English and French), this International Standard gives the equivalent terms in the German, Italian and Spanish languages; these are published under the responsibility of the member bodies for Germany (DIN), Italy (UNI) and Spain (AENOR). However, only the terms given in the official languages can be considered as ISO terms.

### Domaine d'application

La présente Norme internationale donne une nomenclature des pinces pour l'électronique en anglais et en français.

Les pinces peuvent être fournies avec ou sans ressort de rappel ou gaines.

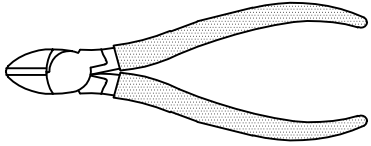
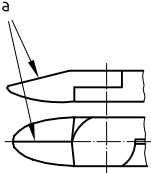
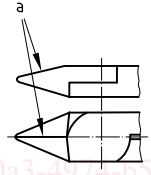
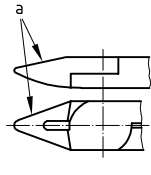
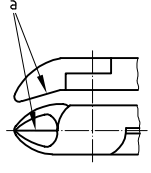
Les pinces coupantes peuvent être fournies avec un dispositif de sécurité (retenue du fil).

NOTE 1 Les figures de la présente Norme internationale sont données comme exemple et ne doivent en aucun cas influencer la conception du fabricant.

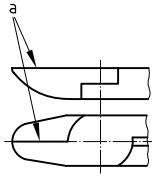
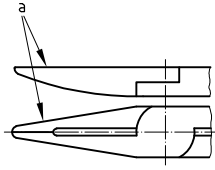
NOTE 2 En complément des termes utilisés dans deux des trois langues officielles de l'ISO (anglais et français), la présente Norme internationale donne les termes équivalents en allemand, en italien et en espagnol; ces termes sont publiés sous la responsabilité des comités membres de l'Allemagne (DIN), de l'Italie (UNI) et de l'Espagne (AENOR). Toutefois, seuls les termes donnés dans les langues officielles peuvent être considérés comme étant des termes de l'ISO.

**1 Single-purpose nippers**  
**Pinces unifonction**

**1.1 Cutting nippers**  
**Pinces coupantes**

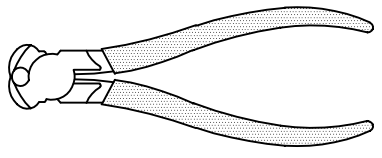
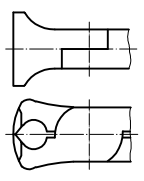
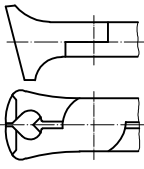
No. N°	Designation Dénomination	Standard Norme	Figure
110	Diagonal and side cutting nippers	ISO 9654	
	Pinces coupantes diagonale et de côté		
111	Diagonal cutting nippers with radiused jaws <sup>a</sup>	ISO 9654	 <p data-bbox="903 949 1257 1010">a Position of the cutting edges Position des taillants</p>
	Pince coupante diagonale avec becs arrondis <sup>a</sup>		
112	Diagonal cutting nippers with pointed jaws	ISO 9654	 <p data-bbox="903 1238 1257 1299">a Position of the cutting edges Position des taillants</p>
	Pince coupante diagonale avec becs pointus		
113	Diagonal cutting nippers with pointed jaws and tip cutters <sup>a</sup>	ISO 9654	 <p data-bbox="903 1525 1257 1585">a Position of the cutting edges Position des taillants</p>
	Pince coupante diagonale avec becs pointus et taillants évidés <sup>a</sup>		
114	Diagonal cutting nippers with back cutting edges	ISO 9654	 <p data-bbox="903 1809 1257 1870">a Position of the cutting edges Position des taillants</p>
	Pince coupante diagonale avec taillants inférieurs		

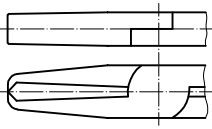
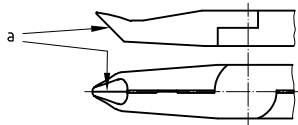
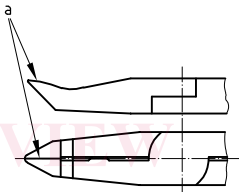


No. N°	Designation Dénomination	Standard Norme	Figure
115	Side cutting nippers <sup>a</sup>	ISO 9654	 <p><sup>a</sup> Position of the cutting edges Position des taillants</p>
	Pince coupante de côté <sup>a</sup>		
116	Side cutting nippers with long pointed jaws with tip cutters <sup>a</sup>	ISO 9654	 <p><sup>a</sup> Position of the cutting edges Position des taillants</p>
	Pince coupante de côté avec becs longs évidés <sup>a</sup>		
<sup>a</sup> This type of nipper may be supplied with relieved jaws. Ce type de pince peut être fourni avec des becs amincis.			

iTeh STANDARD PREVIEW

## 1.2 End and oblique cutting nippers Pincettes coupantes en bout et y compris à taillants inclinés

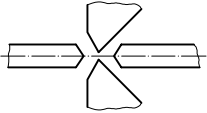
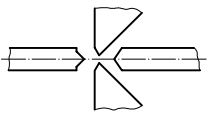
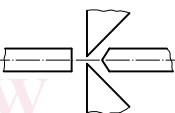
No. N°	Designation Dénomination	Standard Norme	Figure
120	End and oblique cutting nippers	ISO 9654	
	Pincettes coupantes en bout et éventuellement avec taillants inclinés		
121	End cutting nippers	ISO 9654	
	Pince coupante en bout		
122	Oblique cutting nippers	ISO 9654	
	Pince coupante en bout avec taillants inclinés		

No. N°	Designation Dénomination	Standard Norme	Figure
123	End cutting nippers with long jaws	ISO 9654	
	Pince coupante en bout avec becs longs		
124	Oblique cutting nippers with long jaws and front cutting edges	ISO 9654	 <p data-bbox="906 739 1257 801">a Position of the cutting edges Position des taillants</p>
	Pince coupante en bout avec becs longs et taillants inclinés		
125	Oblique cutting nippers with long jaws and back cutting edges	ISO 9654	 <p data-bbox="906 1086 1257 1149">a Position of the cutting edges Position des taillants</p>
	Pince coupante en bout avec becs longs et taillants inférieurs inclinés		

ISO 8979:2004

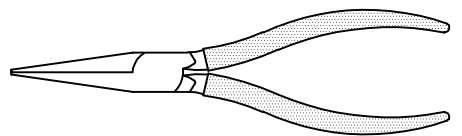
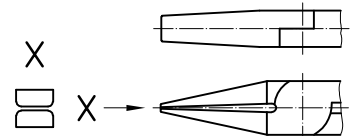
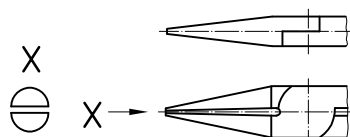
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6ccdf08b-90a3-4974-b58e-58139dcccdb8/iso-8979-2004>

**1.3 Design of cutting edges (to be used on all single-purpose pliers and nippers)**  
**Types de conception des taillants (applicable à toutes les pinces coupantes)**

No. N°	Designation Dénomination	Standard Norme	Figure
130	Standard bevelled cutting edges		
	Taillants chanfreinés standards		
131	Light chamfered external cutting edge bevels (semi-flush cutting)		
	Taillants légèrement chanfreinés (à coupe semi-ras)		
132	Without external cutting edge bevels (flush cutting)		
	Taillants non chanfreinés (à coupe à ras)		

**1.4 Pliers for gripping and manipulating**

**Pinces de serrage et de manipulation**

No. N°	Designation Dénomination	Standard Norme	Figure
140	Pliers for gripping and manipulating <sup>a b</sup>	ISO 9655	
	Pinces de serrage et de manipulation <sup>a b</sup>		
141	Flat nose pliers <sup>a b</sup>	ISO 9655	
	Pinces à becs plats <sup>a b</sup>		
142	Snipe nose pliers <sup>a b</sup>	ISO 9655	
	Pince à becs demi-ronds <sup>a b</sup>		